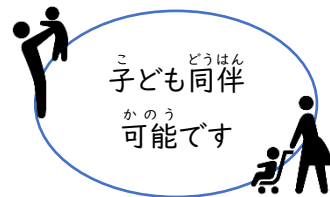


KICC  
しんながた  
(新長田)

しよきゆうにほんご がつ  
初級日本語 11月クラス



プロの日本語教師が教えるクラスです。



しよきゆうにほんご  
1. 初級日本語クラス 11/15(火)~2/7(火)

まいしゅうかようび もくようび ぜん かい  
毎週火曜日、木曜日 (全23回)

11月 15、17、22、24、29 12月 1、6、8、13、15、20、22、27  
1月 5、10、12、17、19、24、26、31 2月 2、7

初級レベルの会話のクラスです。教科書は『いろどり』を使用します。

● 初級1 【KAクラス】15:00~17:00

…日本語が話せない人。

● 初級2 【KBクラス】10:00~12:00 / 【KNBクラス】18:30~20:30

…もし相手がゆっくり、はっきりと話して、助けてくれるなら、簡単なやり取りができる人。

● 初級3 【KCクラス】12:30~14:30

…自分の背景や身の回りのことについて簡単な言葉で説明できる人。

よか  
2. 読み書きクラス 11/26(土)~2/25(土)

まいしゅうどようび ぜん かい  
毎週土曜日 (全12回)

11月 26 12月 3、10、17、24 1月 7、14、21、28 2月 4、18、25

● 読み書き 【KWクラス】10:00~12:00

…初級3終了程度の日本語能力の方。日常で使うEメールやLINEを日本語で送れるようになることを目標にします。

### たいしょう 3. 対象

さいいじょう にほんごがくしゅうきぼうしや  
15歳以上の日本語学習希望者

### じゅこうりょう 4. 受講料

むりょう  
無料

### ばしょ 5. 場所

KICC

こうべしながたくうてづかまちょう  
神戸市長田区腕塚町5-3-1

ばんかんみなみどう かい  
アスタくにつか 1番館南棟1階

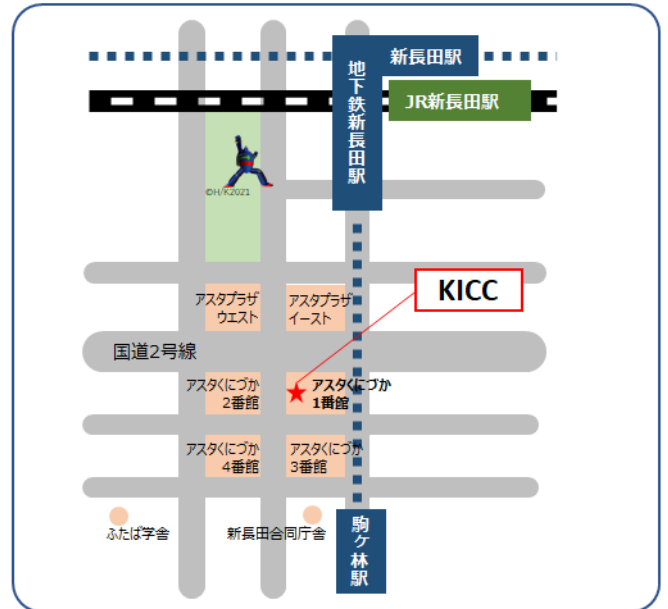
### もうしこみほうほう しめきり 6. 申込方法・締切

しめきり がつ にち が  
締切: 11月1日(火)

Eメールで①~⑨を送ってください。(Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (月~金 9:00~17:00)

しめきりびいこう もうしこみ たんどうしや と あ  
締切日以降の申込については、担当者にお問い合わせください。



Link to Google MAP™

#### ① 学習希望クラス

(このチラシの表面のクラスコードのうちの1つを選んでください)

#### ② お名前

#### ③ 学習者番号 (学習者番号がある人だけ、書いてください)

#### ④ 在留資格 (VISA)

#### ⑤ 国籍

#### ⑥ ご住所 (マンションの人は部屋番号も書いてください)

#### ⑦ 電話番号

#### ⑧ Eメールアドレス

#### ⑨ 使用可能言語

(クラスについての説明書類を送る際に使用します。

どの言語の説明書類がほしいかを、右のa~nから1つを選んでください。)

⑨

- a 英語
- b 中国語
- c 韓国語
- d インドネシア語
- e タイ語
- f ベトナム語
- g スペイン語
- h ネパール語
- k フィリピン語
- m ポルトガル語
- n その他

※オンラインクラスもあります。詳しくは「三宮にほんごプラザ」のチラシを見てください。

※クラスに同伴した子どもさんが、大きい声を出したり、走りまわったりして、他の学習者の邪魔になる場合は、退室してもらうことがあります。



KICC  
(Shin-Nagata)

## Conversational Japanese Classes for Beginners in November



Taught by certified teachers.

### 1. Conversational Japanese Classes

Nov. 15 (Tue)~Feb. 7 (Tue)

Every Tuesdays and Thursdays (23 classes)

November: 15, 17, 22, 24, 29

December: 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27

January: 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31

February: 2, 7

These are beginner level conversational classes.  
"Irodori" is used as a textbook in the class.



You can bring your  
children to the class



- Beginner 1 【KA class】 15:00~17:00

... You speak very little Japanese.

- Beginner 2 【KB class】 10:00~12:00 / 【KNB class】 18:30~20:30

... You can make simple conversation when spoken to slowly and clearly.

- Beginner 3 【KC class】 12:30~14:30

... You can explain about yourself using easy Japanese.

### 2. Reading & Writing class

Nov. 26 (Sat.) Feb. 25 (Sat.)

Every Saturdays (12 classes)

November: 26 / December: 3, 10, 17, 24  
January: 7, 14, 21, 28 / February: 4, 18, 25

- Reading & Writing 【KW class】 10:00~12:00

... Those who have Japanese ability at the end of Beginner class.

The goal is to be able to send daily e-mail and LINE message in Japanese.

### 3. Who can apply?

Anyone who wishes to learn Japanese,  
Age 15 & above

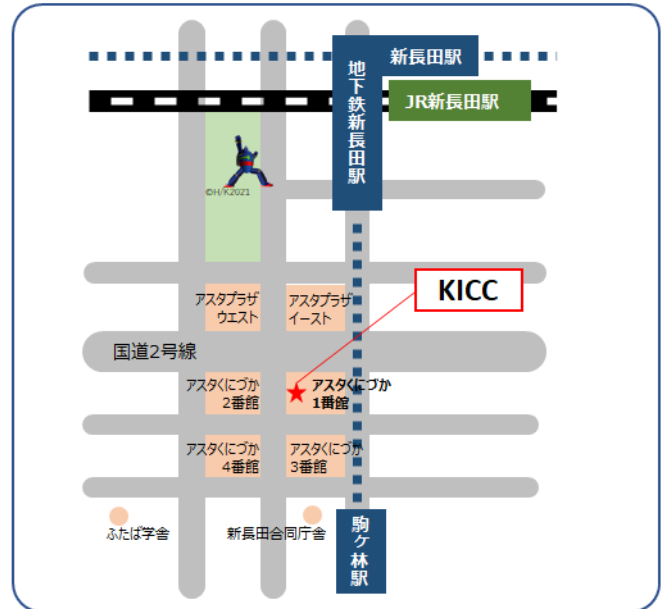
### 4. Class Fee

Free of charge

### 5. Place

KICC

Asta Kunizuka 1-Bankan, South building 1F  
5-3-1, Udezuka-cho, Nagata-ku, Kobe



Link to Google MAP™

### 6. Deadline / How to apply

**Deadline: Tuesday, November 1**

Please write the application information ①~⑨ and submit to the KICC via email.

(Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp)) TEL 078-855-9500 (Mon.-Fri. 9:00~17:00)

After the deadline, check with the person in charge.

- ① Class code  
(Choose one class from listed on the first page)
- ② Name
- ③ Student number (Only if you have one)
- ④ Residence Status (VISA)
- ⑤ Nationality
- ⑥ Address (Including room number)
- ⑦ Phone number
- ⑧ Email address
- ⑨ Available language  
(We will prepare handouts written in the language of your choice. Choose one from "a" to "n" from the right box)

- ⑨
  - a: English
  - b: Chinese
  - c: Korean
  - d: Indonesian
  - e: Thai
  - f: Vietnamese
  - g: Spanish
  - h: Nepali
  - k: Filipino
  - m: Portuguese
  - n: Other

※Online classes are available. For more information, please check the flyer of "Sannomiya Nihongo plaza".

※If a child who accompanies you to the class is loud or runs around and disturb other students, you may be asked to leave the room.



KICC  
(新长田)

## 初级日语 11月班



该课程由专业的日语老师授课

可以带孩子  
一起上课。

## 1. 初级日语班

11月15日(星期二)~2月7日(星期二)

每周的星期二, 星期四(共23次)

11月 15、17、22、24、29      12月 1、6、8、13、15、20、22、27  
 1月 5、10、12、17、19、24、26、31      2月 2、7

是初级日语会话班。使用教材是《いろどり》。

● 初级1 【KA班】 15:00~17:00

…适合人群：不会说日语。

● 初级2 【KB班】 10:00~12:00 / 【KNB班】 18:30~20:30

…适合人群：如果对方语速缓慢，发音清晰并能在会话中给与一定帮助的情况下，可以进行简单交流。

● 初级3 【KC班】 12:30~14:30

…适合人群：能够用简单的日语对自身或周边的事情进行说明。

## 2. 读写班

11月26日(星期六)~2月25日(星期六)

每周的星期六(共12次)

11月 26    12月 3、10、17、24    1月 7、14、21、28    2月 4、18、25

● 读写班 【KW班】 10:00~12:00

…适合人群：已经具备初级日语能力。想用日语收发日常生活中的电子邮件和LINE等为学习目标的人。

### 3. 报名对象

年龄在 15 岁以上，想学习日语的人。

### 4. 学费

免费

### 5. 上课地点

KICC(神戸国際交流中心)  
神戸市長田区腕塚町 5-3-1  
Asta Kunizuka 1 号馆南栋 1 楼



Link to Google MAP™

### 6. 截止日期・报名方式

**截止日期：11月1日（星期二）** 截止日期之后申请时，请直接向工作人员联系。

联系电话 078-855-9500（星期一至星期五 9:00~17:00）

报名时把下表①~⑨相关信息发送到电子邮箱即可。（邮箱地址：[nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp)）

① 报名班级  
（请从宣传单正面记载的四个班级中选择一个。）

② 姓名

③ 学号（有学号的学生请填写学号）

④ 在留资格（VISA）

⑤ 国籍

⑥ 住址（住公寓时，请将房间号也写上）

⑦ 电话号码

⑧ 电子邮箱地址

⑨ 您懂哪种语言

（我们会把班级相关的说明资料发送给您。

您想要哪种语言的说明资料，请从右表 a~n 中选择一种）

- ⑨
- a 英语
  - b 中文
  - c 韩语
  - d 印度尼西亚语
  - e 泰语
  - f 越南语
  - g 西班牙语
  - h 尼泊尔语
  - k 菲律宾语
  - m 葡萄牙语
  - n 其他语种



※也可参加网课。详见”Sannomiya Nihongo Plaza”的课程宣传单。

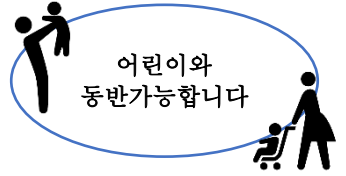
※如果同行的小孩大声喧哗，四处跑动，影响到其他学习者的学习，可能会被请求退出教室。



# 초급일본어 11 월 클래스



전문 일본어 교사가 가르치는 클래스입니다.



## 1. 초급 일본어 클래스 11/15 (화) ~ 2/7 (화)

매주 화요일, 목요일(총 23 회)

11 월 15, 17, 22, 24, 29      12 월 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27  
1 월 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31      2 월 2, 7

초급 수준의 회화반입니다. 교과서는 『이로도리(いろどり)』를 사용합니다.

- 초급 1 【KA 클래스】 15:00 ~ 17:00  
...일본어를 할 수 없는 사람
- 초급 2 【KB 클래스】 10:00 ~ 12:00 / 【KNB 클래스】 18 : 30 ~ 20 : 30  
...만약 상대가 천천히, 확실히 말하며 도와준다면 간단한 대화를 할 수 있는 사람
- 초급 3 【KC 클래스】 12:30 ~ 14:30  
...자신의 배경이나 신변에 관해 간단한 말로 설명할 수 있는 사람

## 2. 읽기쓰기 클래스 11/26 (토) ~ 2/25 (토)

매주 토요일(총 12 회)

11 월 26    12 월 3, 10, 17, 24    1 월 7, 14, 21, 28    2 월 4, 18, 25

- 읽기쓰기 【KW 클래스】 10 : 00 ~ 12 : 00  
...초급을 완료한 정도의 일본어 능력을 가진 분. 일상에서 사용하는 이메일이나 LINE 을 일본어로 보낼 수 있게 되는 것을 목표로 합니다.

### 3.대상

15 세 이상의 일본어 학습희망자

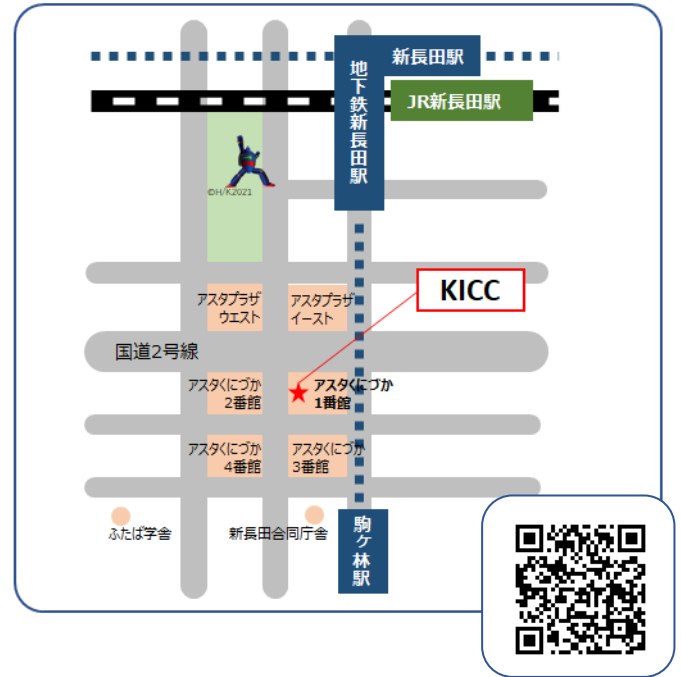
### 4.수강료

무료

### 5.장소

KICC

Asta Kunizuka 1-Bankan, South Building  
5-3-1, Udezuka-Cho, Nagata-ku, Kobe



Link to Google MAP™

### 6.신청방법·기한

기한:11 월 1 일 (화)

이메일로 ①~⑨을 보내 주십시오. (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (월~금 9:00~17:00)

마감일 이후의 신청에 관해서는 담당자에게 문의해 주십시오.

① 학습희망클래스

(이 안내서 앞면의 클래스 코드 중 1 개를 선택해 주십시오.)

② 성명

③ 학습자 번호

(학습자 번호가 있는 분만 써 주십시오)

④ 재류자격 (VISA)

⑤ 국적

⑥ 주소

(맨션인 분은 호실번호도 써 주십시오)

⑦ 전화번호

⑧ 이메일 주소

⑨ 사용가능언어

(클래스에 관한 설명서류를 보낼 때 사용합니다. 어떤 언어로 된 설명서류를 원하는지를 오른쪽 a~n에서 하나 선택해 주십시오.)

⑨

- a 영어
- b 중국어
- c 한국어
- d 인도네시아어
- e 태국어
- f 베트남어
- g 스페인어
- h 네팔어
- k 필리핀어
- m 포르투갈어
- n 그 외



※온라인 클래스도 있습니다. 상세사항은 ‘산노미야 니혼고 플라자’ 안내문을 확인해 주십시오.  
※클래스에 같이 온 어린이가 큰 소리를 내거나 뛰어다녀 다른 학습자에게 방해가 되는 경우는 퇴실하게 될 수 있습니다.





As aulas serão ministradas por professores profissionais de língua japonesa.



Pode levar a criança  
para aulas



## 1. Aula de japonês para iniciantes

15 de novembro (3ª.-feira) – 7 de fevereiro (3ª.-feira)

### Todas as terças e quintas-feiras (23 aulas)

Dias de aula

-Novembro: 15, 17, 22, 24 e 29      -Dezembro: 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22 e 27

-Janeiro: 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 e 31      -Fevereiro: 2 e 7

São aulas de conversação para iniciantes. O livro didático será o 'Irodori'.

- **[Iniciante 1]    【Turma KA】 15:00-17:00**

Para as pessoas que não sabem falar Japonês.

- **[Iniciante 2]    【Turma KB】 10:00-12:00 / 【Turma KNB】 18:30~20:30**

Para as pessoas que conseguem ter interações simples se a pessoa com quem está conversando falar devagar e claramente e esteja disposta a ajudar.

- **[Iniciante 3]    【Turma KC】 12:30-14:30**

Para as pessoas que podem descrever a si mesmas e ao seu ambiente em japonês simples.

## 2. Aula de leitura e escrita

26 de novembro(sábado) - 25 de fevereiro(sábado)

### Todos os sábados (12 aulas)

-Novembro: 26      -Dezembro: 3, 10, 17 e 24      -Janeiro: 7, 14, 21 e 28

-Fevereiro: 4, 18, e 25

- **[Aula de leitura e escrita]    【Turma KW】 10:00~12:00**

Para as pessoas que já possuem conhecimentos da língua japonesa correspondente ao curso de nível elementar concluído. Tem como objetivo de alcançar o nível de conhecimento de japonês que seja capaz de enviar e-mails e mensagens LINE em japonês utilizados na vida diária.

### 3. Público alvo

São pessoas que desejam aprender japonês e tenham 15 anos ou mais.

### 4. Taxa do curso

Grátis

### 5. Local

KICC

1o. andar, Edifício Sul, Asta Kunizuka 1 bankan,  
5-3-1, Udezuka-cho, Nagata-ku, Kobe



### 6. Inscrição / Prazo

**Prazo de inscrição: até o dia 1º. de novembro (terça-feira)**

Por favor, enviar os dados de pré-requisitos de ① a ⑪ por e-mail. (E-mail: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (de 2ª a 6ª- feira, de 9:00 às 17:00)

O pedido de inscrição após a data do prazo estabelecido, devem ser consultado com o(a)s encarregado(a)s.

- |   |  |
|---|--|
| <p>① Turma na qual deseja estudar.<br/>(Por favor, escolha uma das turmas que estão citadas na página frontal do panfleto.)</p> <p>② Nome</p> <p>③ Número do aluno(a)<br/>(Somente para aqueles que já possuem o número)</p> <p>④ Status de residência (VISTO)</p> <p>⑤ Nacionalidade</p> <p>⑥ Endereço (Escreva também nº do seu apartamento, caso esteja morando num edifício habitacional coletivo)</p> <p>⑦ Número de telefone</p> <p>⑧ E-mail</p> <p>⑨ Idioma preferido para receber documentos<br/>(Para poder enviar os documentos que explicam sobre o curso em seu idioma. Escolher entre “a” a “n” do quadro ao lado, o seu idioma preferido para receber os documentos.)</p> | <p>⑨</p> <p>a- Inglês</p> <p>b- Chinês</p> <p>c- Coreano</p> <p>d- Indonésio</p> <p>e- Tailandês</p> <p>f- Vietnamita</p> <p>g- Espanhol</p> <p>h- Nepalês</p> <p>k- Filipino</p> <p>m- Português</p> <p>n- Outros</p> |
|---|--|



-Aulas online também estão disponíveis. Para mais informações, veja o folheto no Sannomiya Nihongo Plaza.

-Se a criança que está acompanhando um(a) aluno(a) à aula começa a gritar e/ou correr e se isso percutar outros alunos, o(a) aluno(a) em questão poderá ser solicitado(a) a deixar a sala de aula.

KICC  
(Shin  
Nagata)

## Lớp học tiếng Nhật sơ cấp tháng 11



Lớp học cùng đội ngũ giáo viên tiếng Nhật chuyên nghiệp

### I. Lớp tiếng nhật sơ cấp Từ ngày 15/11 (Thứ 3) ~ 7/2 (thứ 3)

Thứ 3,5 hàng tuần (Tổng 23 buổi )

Tháng 11 15,17,22,24,29

Tháng 12 1,6,8,13,15,20,22,27

Tháng 1 5,10,12,17,19,24,26,31

Tháng 2 2,7

Lớp học giao tiếp cơ bản. Giáo trình sử dụng là 『いろいろ』

Có thể dẫn  
theo trẻ nhỏ



- **Sơ cấp 1 【Lớp KA】 15:00~17:00**

...Người không thể nói được tiếng Nhật

- **Sơ cấp 2 【Lớp KB】 10:00~12:00 / 【Lớp KNB】 18:30~20:30**

...Có thể giao tiếp đơn giản nếu đối phương nói chậm và rõ ràng

- **Sơ cấp 3 【Lớp KC】 12:30~14:30**

...Có thể giải thích, diễn đạt vấn đề bằng những từ ngữ đơn giản

### 2. Lớp học đọc,viết Từ ngày 26/11 (thứ 7) ~ 25/2 (thứ 7)

Thứ bảy hàng tuần (tổng 12 buổi)

Tháng 11 26

Tháng 1 7,14,21,28

Tháng 12 3,10,17,24

Tháng 2 4,18,25

- **Đọc, viết 【Lớp KW】 10:00~12:00**

... Dành cho những học viên ở mức hoàn thành mức tiếng Nhật sơ cấp. Mục tiêu là có thể gửi e-mail, line thông thường bằng tiếng Nhật.

### 3. Đối tượng

Đối tượng trên 15 tuổi, có nguyện vọng học

### 4. Chi phí

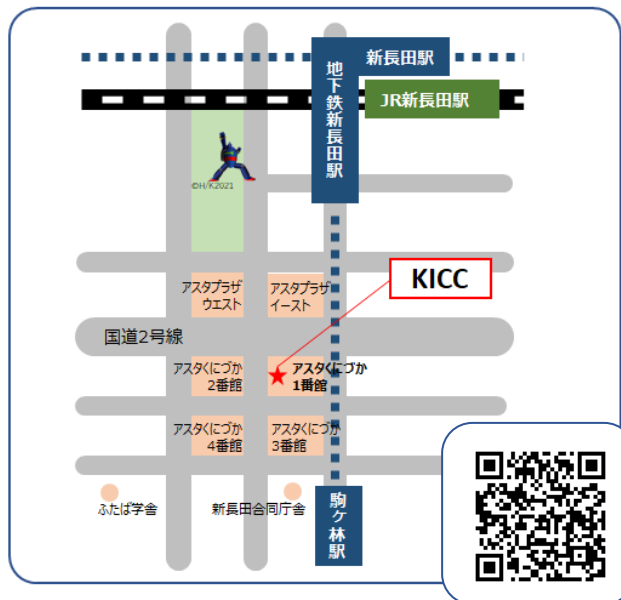
Miễn phí

### 5. Địa điểm

KICC

Kobe, Nagata-ku, Udezuka-cho 5-3-1

Asta Kunizuka Tòa nhà số 1, tòa phía Nam, tầng 1



Link to Google MAP™

### 6. Cách thức đăng ký, hạn đăng ký

**Ngày hết hạn: Thứ 3, ngày 1 tháng 11**

Xin vui lòng gửi mail cho chúng tôi với các nội dung từ 1~9 như dưới đây :

(Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp)) TEL 078-855-9500 (thứ 2~thứ 6 9:00~17:00)

Nếu quá hạn đăng kí, bạn hãy trao đổi với người phụ trách

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① Lớp học muốn đăng ký<br/>(Chọn 1 lớp học ở mặt trước của tờ này)</li> <li>② Họ và tên</li> <li>③ Mã số học sinh<br/>(đối với những người đã có mã số )</li> <li>④ Tư cách lưu trú (VISA)</li> <li>⑤ Quốc tịch</li> <li>⑥ Địa chỉ<br/>(Ghi cả số phòng đối với người sống ở chung cư)</li> <li>⑦ Số điện thoại</li> <li>⑧ Địa chỉ email</li> <li>⑨ Ngôn ngữ có thể sử dụng<br/>(dùng để gửi tài liệu về lớp học khi bạn cần)<br/>(Chọn 1 trong a-n ở cột bên phải)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⑨ a Tiếng Anh</li> <li>b Tiếng Trung</li> <li>c Tiếng Hàn</li> <li>d Tiếng Indonesia</li> <li>e Tiếng Thái</li> <li>f Tiếng Việt</li> <li>g Tiếng tây Ban Nha</li> <li>h Tiếng Nepan</li> <li>k Tiếng Philippin</li> <li>m Tiếng Bồ Đào Nha</li> <li>n Ngôn ngữ khác</li> </ul> |
|---|--|



※Lớp học qua mạng sẽ tốn rất nhiều dung lượng. Nếu học bằng Zoom trong 2 tiếng sẽ mất 1.2 GB.

Nếu đang đăng ký gói dung lượng ít, học viên có thể mất thêm tiền quá dung lượng.

※Nếu bạn dẫn theo con nhỏ đi cùng, vui lòng không để trẻ nói cười đùa to tiếng, chạy nhảy tự do trong phòng học, nếu làm phiền tới học viên khác sẽ bị cho ra khỏi phòng.

KICC  
(Shin-Nagata)

## Klase sa Nihongo para sa Unang Baitang sa Nobyembre



Ang mga tagapag-turo ng Nihongo sa klase ay mga propesyonal na guro.

### 1. Klase sa Nihongo para sa Unang Baitang

11/15 (Martes) ~ 2/7 (Martes)

Twing Martes, Huwebes (23 beses)

Nobyembre 15, 17, 22, 24, 29

Disyembre 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27

Enero 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31

Pebrero 2, 7

Ito ay isang klase sa Nihongo para sa unang baitang klase para sa komunikasyon.  
Gagamitin ang textbook na 『いろどり』 (Irodori).



- Unang Baitang 【KA Klase】 15:00~17:00

…para sa mga hindi nakakapagsalita ng Nihongo.

- Ika-2 Baitang 【KB Klase】 10:00~12:00 / 【KNB Klase】 18:30~20:30

…para sa Kung ang kausap ay mahinay, malinaw at makikipagtulungan ay maaaring makipagpalitan ng mga salita.

- Ika-3 Baitang 【KC Klase】 12:30~14:30

…para sa mga may kakayang maipagsabi ng bagay tungkol sa sarili at bagay sa kapaligiran gamit ang mga simpleng kataga.

### 2. Klase para sa Pagbabasa at Pagsusulat

11/26 (Sabado) ~ 2/25 (Sabado)

Twing Sabado (12 beses)

Nobyembre 26 Disyembre 3, 10, 17, 24 Enero 7, 14, 21, 28

Pebrero 4, 18, 25

- Pagbasa at Pagsulat 【KW Klase】 10:00~12:00

…Ang magiging antas ng Nihongo pagkatapos ng Unang Baitang. Ang layunin ay magamit sa pagpapadala ng pang-araw-araw na e-mail o LINE.

### 3.Target

Mga nagnanais matuto ng Nihongo na nasa edad na 15 taong gulang at pataas

### 4.Gastos sa pag-aaral

Walang bayad

### 5.Lugar

KICC  
Kobe-shi, Nagata-ku, Udedzuka-cho  
5-chome 3-1 Asta Kunizuka 1st Building, South Bldg.



Link to Google MAP™



## 6.Paraan ng aplikasyon at kung hanggang kailan

**Deadline:Nobyembre 1 (Martes)**

Mangyaring ipasa ang ①~⑨ sa pamamagitan ng e-mail. (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))  
TEL 078-855-9500 (Lunes~Biyernes 9:00~17:00)

Para sa mga aplikasyon pagkatapos ng deadline, mangyaring makipag-ugnayan sa namamahala.

① Klase na ninanais pasukan (Pumili ng 1 sa klase na nakatala sa likuran)

② Pangalan

Numero ng Estudyante

(Mangyaring sulatan ng mag-aaral na may Student's Number)

③ Status of Residence (VISA)

④ Nasyonalidad

⑤ Tirahan

(Ilagay ang numero ng room kung sa mansion nakatira)

⑥ Numero ng Telepono

⑦ E-mail Address

⑧ Gamit na wika

(Nais mo ba ng papel ng pagpapaliwanag para sa Klase na nakasalin sa ibang wika? Pumili sa a~n na nasa kanan)

⑨

- a Ingles
- b Intsik
- c Koreano
- d Indonesian
- e Thailand
- f Vietnamese
- g Espanyol
- h Nepali
- k Filipino
- m Portugese
- n Atbp



※Mayroon ding Klase sa Online. Para sa ibang detalye ay mangyaring tunghayan ang mga flyers na nasa “Sannomiya Nihongo Plaza”.

※Kung ang kasamang bata ay magsisisigaw, at magtatatakbo ay makakaabala sa pag-aaral ng iba kung kaya’t maaring mangyari na palabasin ng silid.

KICC  
(Shin-  
Nagata)

## प्रारम्भिक जापानी भाषा नोभेम्बर महिना कक्षा



प्रो.जापानिज शिक्षकबाट पढाईने हुने कक्षा हो।

## I. प्रारम्भिक जापानी कक्षा

11/15 (मंगल)~2/7 (मंगल)

बच्चालाई पनि सँगै  
ल्याउन सक्नुहुन्छ।

प्रत्येक मंगबार, बिहिबार (जम्मा 23 पटक)

नोभेम्बर 15, 17, 22, 24, 29 डिसेम्बर 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27

जनावरी 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31 फेब्रुअरी 2, 7

प्रारम्भिक स्तरको कुराकानी गर्ने कक्षा हो। पाठ्यपुस्तक चाहिँ 『いろどり』 प्रयोग गरिनेछ।

● स्योक्यु 1 [KA कक्षा] 15:00~17:00

...जापानि भाषा बोल्न नसक्ने व्यक्ति।

● स्योक्यु 2 [KB कक्षा] 10:00~12:00 / [KNB कक्षा] 18:30~20:30

...यदि अरुले कसैले बिस्तारै बोलि सहयोग गर्नुभयो भने सामान्य कुराकानी गर्न सक्ने व्यक्ति।

● स्योक्यु 3 [KC कक्षा] 12:30~14:30

...आफ्नो पृष्ठभूमि या आफ्नो वरपरको कुराहरूबारे सामान्य शब्दमा वर्णन गर्नसक्ने व्यक्ति।

## 2. लेख पढ कक्षा

11/26 (शनि)~2/25 (शनि)

प्रत्येक शनिबार (जम्मा 12 पटक)

नोभेम्बर 26 डिसेम्बर 3, 10, 17, 24 जनावरी 7, 14, 21, 28 फेब्रुअरी 4, 18, 25

● लेख र पढ [KW कक्षा] 10:00~12:00

...यो कक्षाको उद्देश्य प्रारम्भिक कक्षा समाप्त भई दैनिक रूपमा प्रयोग गरिने कुराहरू जापानि भाषामा ईमेल या LINE

मार्फत् लेखेर पठाउन सक्ने हुने रहेको छ।

### 3. लक्षित व्यक्ति

१५ वर्ष भन्दा माथिको, जापानिज भाषा अध्ययन गर्न चाहने व्यक्ति

### 4. शिक्षण शुल्क / पाठ्यपुस्तक शुल्क

निःशुल्क

### 5. स्थान

KICC

Asta Kunizuka 1-Bankan South Building 1F, 5-3-1,

Udezuka-cho, Nagata-ku, Kobe

### 6. आवेदन विधि / समय सीमा

**म्याद: नोभेम्बर 1 तारिख (मंगल)**

कृपया ①~⑧ ई-मेल मार्फत पठाउनुहोला। (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (सोम~शुक्र 9:00~17:00)

Link to Google MAP™

आवेदन मिति पछि आवेदनको लागि, सम्बन्धित व्यक्तिलाई सम्पर्क गर्नुहोला।



① अध्ययन गर्न चाहेको कक्षा

(यो पेपरको अगाडि पेजबाट कुनै एक छनोट गर्नुहोस्)

② नाम

③ विद्यार्थी नं.

(यदि तपाईंसँग विद्यार्थी नम्बर छ भने मात्र लेख्नुहोस्)

④ VISA को प्रकार

⑤ राष्ट्र/ देश

⑥ ठेगाना

(अपार्टमेन्टको व्यक्तिहरूले कोठा नं. पनि लेख्नुहोस्)

⑦ टेलिफोन नं.

⑧ ईमेल ठेगाना

⑨ बोल्न, बुझ्न सक्ने भाषा

(कक्षाको बारेमा ब्याख्यात्मक कागजातहरू पठाउने बेलामा प्रयोग गरिनेहुनाले

सँगैको कोठाको a~n बाट कुनै एक भाषा छनोट गर्नुहोस्)

⑨

a अंग्रेजी

b चाईनिज

c कोरियन

d इन्डोनेसिया

e थाई

f भेतनाम

g स्पेनिस

h नेपाली

k फिलिपिन्स

m पोर्चुगल

n अन्य



※ Online कक्षा पनि उपलब्ध छ। थप जानकारीका लागि "Sannomiya Nihongo Plaza" को फ्लायर हेर्नुहोला।

※ कक्षामा सँगै आएको बच्चाको ठूलो आवाज निकाल्ने, हिड्ने, कुट्ने आदि कारणले गर्दा कक्षामा अध्ययनरत अरुव्यक्तिलाई अवरोध हुनपुगेमा, कक्षाबाट नाकाला गर्न पनि सकिनेछ।





# ภาษาญี่ปุ่นเบื้องต้นคลาสคลาสเดือนพฤศจิกายน



สอนโดยอาจารย์สอนภาษาญี่ปุ่นมืออาชีพ

## 1. คลาสภาษาญี่ปุ่นเบื้องต้น

วันอังคารที่ 15 พฤศจิกายน ~ วันอังคารที่ 7 กุมภาพันธ์

### ทุกวันอังคารและพฤหัสบดี



สามารถนำเด็กมาเรียนด้วยได้



|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| เดือนพฤศจิกายน  | วันที่ 15, 17, 22, 24, 29            |
| เดือนธันวาคม    | วันที่ 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27   |
| เดือนมกราคม     | วันที่ 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31 |
| เดือนกุมภาพันธ์ | วันที่ 2, 7                          |

จะใช้หนังสือ "Irodori" ในการทำการสอนในคลาสสนทนาภาษาญี่ปุ่นเบื้องต้น

### ● เบื้องต้น 1 [คลาส KA] 15:00~17:00

...ผู้ที่พูดภาษาญี่ปุ่นไม่ได้

### ● เบื้องต้น 2 [คลาส KB] 10:00~12:00 / [คลาส KNB] 18:30~20:30

...ถ้าผู้ที่สนทนาด้วยพูดช้า พูดชัด และให้ความช่วยเหลือ ก็สามารถตอบได้อย่างง่ายดาย

### ● เบื้องต้น 3 [คลาส KC] 12:30~14:30

...สามารถอธิบายเรื่องเกี่ยวกับตัวเองหรือเรื่องใกล้ตัวได้ด้วยคำศัพท์ง่ายๆ

## 2. คลาสอ่านเขียน

วันเสาร์ที่ 26 พฤศจิกายน ~ วันเสาร์ที่ 25 กุมภาพันธ์

### ทุกวันเสาร์ (ทั้งหมด)

|                |                      |                 |                      |
|----------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| เดือนพฤศจิกายน | วันที่ 26            | เดือนธันวาคม    | วันที่ 3, 10, 17, 24 |
| เดือนมกราคม    | วันที่ 7, 14, 21, 28 | เดือนกุมภาพันธ์ | วันที่ 4, 18, 25     |

### ● การอ่านการเขียน [คลาส KW] 10:00~12:00

...เป้าหมายคือเพื่อให้สามารถอ่านและเขียนประโยคง่ายๆ ที่ใช้ในชีวิตประจำวันเช่น ไลน์ หรืออีเมลได้

### 3. คุณสมบัติผู้เรียน

สำหรับผู้ที่มีอายุ 15 ปีขึ้นไปที่ต้องการเรียนภาษาญี่ปุ่น

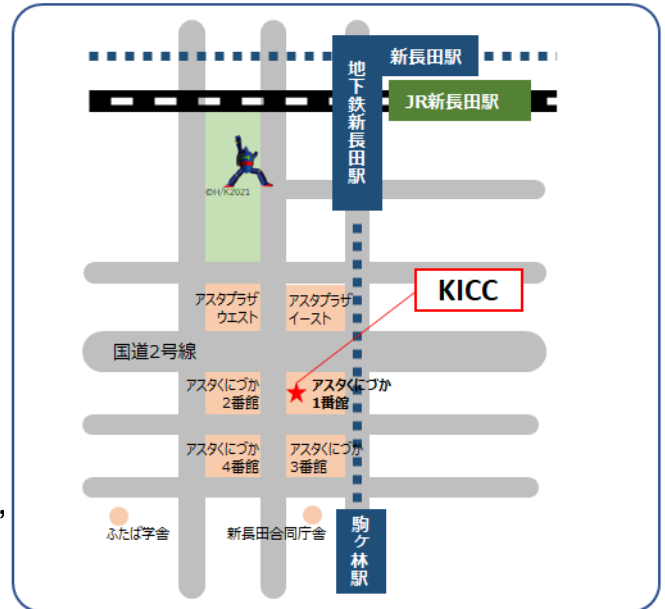
### 4. ค่าใช้จ่าย

ฟรี ไม่มีค่าใช้จ่าย

### 5. สถานที่เรียน

KICC

Asta Kunizuka I bankan South Building 1F 5-3-1,  
Udezukacho, Nagata-ku, Kobe



### 6. วิธีการสมัคร/วันปิดรับสมัคร

ปิดรับสมัคร : วันอังคารที่ 1 พฤศจิกายน

กรุณาส่งอีเมลที่ระบุ①~⑨ตามด้านล่างนี้มาที่ (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (จันทร์~ศุกร์ 9:00~17:00)

หากเกินจากวันที่รับสมัคร กรุณาสอบถามที่ผู้รับผิดชอบ



Link to Google MAP™

- ① คลาสเรียนที่ต้องการเรียน  
(กรุณาเลือกคลาสได้จากด้านหลังใบปลิวนี้ มาอย่าง)
- ② ชื่อ
- ③ หมายเลขนักเรียน  
(กรุณาเขียนหมายเลขนักเรียนเฉพาะผู้ที่มีเลขนักเรียนเท่านั้น)
- ④ ประเภทของวิชา
- ⑤ สัญชาติ
- ⑥ ที่อยู่  
(ผู้ที่อยู่แมนชั่น กรุณาระบุเลขห้องด้วย)
- ⑦ เบอร์โทรศัพท์
- ⑧ ที่อยู่อีเมล
- ⑨ ภาษาที่ใช้  
(กรุณาเลือกภาษาที่ต้องการให้ทางเราส่งเอกสารอธิบายเกี่ยวกับคลาส  
กรุณาเลือก a~n จากทางด้านขวามือ)

- ⑨
  - a ภาษาอังกฤษ
  - b ภาษาจีน
  - c ภาษาเกาหลี
  - d ภาษาอินโดนีเซีย
  - e ภาษาไทย
  - f ภาษาเวียดนาม
  - g ภาษาสเปน
  - h ภาษาเนปาล
  - k ภาษาตากาล็อก
  - m ภาษาโปรตุเกส
  - n อื่นๆ



※ผู้ที่สนใจเรียนคลาสออนไลน์ กรุณาดูรายละเอียดที่ใบปลิวของ 「Sannomiya Nihongo Plaza」

※หากเด็กที่พามาเรียนด้วย ตะโกนเสียงดังหรือวิ่งไปรอบๆ หรือมีการรบกวนผู้เรียนคนอื่น ๆ อาจจะมีการขอให้ออกจากห้องเรียน

KICC  
(Shin-Nagata)

## Kelas Dasar Bahasa Jepang Periode Juli



Kelas Bahasa Jepang untuk percakapan dengan kesempatan belajar dengan guru profesional.

### 1. Kelas Dasar Bahasa Jepang | 11/15 (Selasa) ~ 2/7 (Selasa)

Setiap Selasa, Kamis (Total 23)

November 15, 17, 22, 24, 29    Desember 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27  
 Januari 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31    Februari 2, 7

Kelas percakapan tingkat pemula. Gunakan "Irodori" sebagai buku teks.

- Kelas Dasar I 【Kelas KA】 15:00~17:00

...Orang yang belum bisa berbicara bahasa Jepang.

- Kelas dasar II 【Kelas KB】 10:00~12:00 / 【Kelas KNB】 18:30~20:30

...Bagi yang bisa berkomunikasi dengan mudah jika orang lain berbicara perlahan dan jelas dan membantunya.

- Kelas Dasar 3 【KC】 12:30~14:30

...Bagi yang bisa menjelaskan latar belakang dan lingkungan pribadinya dengan kata-kata sederhana.



Boleh membawa anak



### 2. Kelas Membaca/Menulis | 11/26 (Sab) ~ 2/25 (Sab)

Setiap Sabtu (Total 12 Kali)

November: 26    Desember: 3, 10, 17, 24    Januari: 7, 14, 21, 28  
 Februari: 4, 18, 25

- Membaca/menulis 【Kelas KW】 10:00~12:00

...Bagi yang memiliki kemampuan Bahasa Jepang kira-kira telah menyelesaikan level dasar.

Memiliki tujuan agar partisipan kelas dapat mengirim e-mail atau LINE dengan Bahasa

Jepang yang biasa dipakai dalam kehidupan sehari-hari.

### 3.Target

Siapa saja umur 15 tahun ke atas dan berminat belajar Bahasa Jepang.

### 4.Biaya

Gratis



Link to Google MAP™

### 5.Tempat

KICC

5-3-1 Udezuka-cho, Nagata-ku, Kobe

Asta Kunizuka 1 bankan Minami-To lantai 1



### 6.Pendaftaran dan Tenggat Waktu

**Batas Pendaftaran: 1 November (Selasa)**

Kirim konten jawaban ①~⑨ via e-mail (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TELP: 078-855-9500 (Senin~Jumat 9:00~17:00)

Untuk pendaftaran setelah batas waktu, silakan hubungi staf.

- ① Kelas yang diinginkan  
(Pilih 1 kelas yang tertera dalam pamflet ini)
- ② Nama
- ③ Nomor Pelajar  
(Hanya ditulis bagi yang memiliki nomor pelajar)
- ④ Jenis izin tinggal (VISA)
- ⑤ Kebangsaan
- ⑥ Alamat  
(Jika tinggal di apartmen, mohon sertakan nomor kamar)
- ⑦ Nomor Telepon
- ⑧ Alamat e-mail
- ⑨ Bahasa yang bisa digunakan  
(Pilihan bahasa untuk dokumen penjelasan di kelas)  
(Salah satu dari a~n di sebelah kanan)

- ⑨
  - a Inggris
  - b Mandarin
  - c Korea
  - d Indonesia
  - e Thailand
  - f Vietnam
  - g Spanyol
  - h Nepali
  - k Tagalog
  - m Portugis
  - n Lainnya



※Ada juga kelas online. Untuk detailnya, silakan lihat selebaran "Sannomiya Japanese Plaza".

※Jika anak yang dibawa ke kelas mengeluarkan suara yang besar, berlari-lari di dalam kelas, atau mengganggu partisipan yang lain, ada kemungkinan untuk dikeluarkan dari kelas.



Clases impartidas por profesores de japonés titulados

## I. Clases de japonés básico 15/11 (martes) ~ 7/2 (martes)

### Martes y jueves (23 clases)

Noviembre 15, 17, 22, 24, 29    Diciembre 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27  
Enero 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31    Febrero 2, 7

Clases de conversación de nivel básico. El libro de texto a usar es "Irodori"

- Básico 1 【Clase KA】 15:00~17:00

…Para personas que no pueden hablar japonés.

- Básico 2 【Clase KB】 10:00~12:00 / 【Clase KNB】 18:30~20:30

…Para personas que pueden comunicarse si les hablan lentamente y con claridad.

- Básico 3 【Clase KC】 12:30~14:30

…Para personas que pueden hablar de sí mismas o de sus circunstancias de manera simple.



Los niños  
también son  
bienvenidos



## 2. Clase de lectura y escritura 26/11 (Sáb) ~ 25/2 (Sáb)

### Sábados (12 clases)

Noviembre 26    Diciembre 3, 10, 17, 24    Enero 7, 14, 21, 28  
Febrero 4, 18, 25

- Lectura y escritura 【Clase KW】 10:00~12:00

…Para personas con un conocimiento del idioma superior al que corresponde al nivel básico.

La finalidad de la clase consiste en poder comunicarse por correo electrónico o LINE de manera adecuada.

### 3. ¿Quién puede participar?

Todo estudiante mayor de 15 años.

### 4. Tasas

Gratis

### 5. Ubicación

KICC

Kobe-shi Nagata-ku Udezuka-cho 5-3-1  
Asta Kunizuka 1<sup>er</sup> edificio sur 1<sup>a</sup> planta



Link to Google MAP™

### 6. Inscripción/Plazos

**Fecha límite de inscripción: Martes 1 de noviembre**

Envíenos la siguiente información ①~⑨ por correo electrónico. (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

TEL 078-855-9500 (Lun~Vier 9:00~17:00)

Para inscripciones una vez pasada la fecha límite, póngase en contacto con nosotros.

① Clase a la que desea apuntarse  
(escoja un código del anverso de este panfleto)

② Nombre

③ N° de estudiante

(Solo aquellas personas que lo tengan)

④ Estado de residencia (Tipo de visado)

⑤ Nacionalidad

⑥ Dirección

(incluyendo el n° de habitación)

⑦ N° de teléfono

⑧ Dirección de correo

⑨ Idioma predilecto

(Escoja un idioma de la "a" a la "n" en la lista de la derecha.)

Le enviaremos información relativa a las clases en ese idioma)

⑨

- a: Inglés
- b: Chino
- c: Coreano
- d: Indonesio
- e: Tailandés
- f: Vietnamita
- g: Español
- h: Nepalí
- k: Filipino
- m: Portugués
- n: Otros

※También se ofrecen clases online. Para más información, compruebe el panfleto de "Sannomiya Nihongo Plaza".

※Se rogará que se mantengan fuera de la clase aquellos niños que griten o corran, y tengan un comportamiento con el que pudiesen molestar a otros estudiantes.

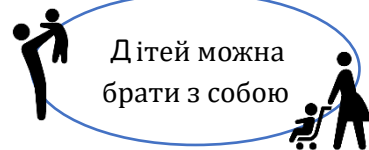


KICC  
(Shin Nagata)

Японська для початківців

\*Зимовий потік\*

Навчання під егідою професійних викладачів



**1. Початковий рівень**

**15.11 (Вт.) ~ 7.02 (Вт.)**

**Щовівторка, четверга (Всього 23 рази)**

15, 17, 22, 24, 29 Листопада 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27 Грудня  
5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31 Січня 2, 7 Лютого

Це уроки японської для початківців з фокусом на розмовну мову. Використовується підручник «Іродорі»

● **Початковий рівень 1 【КА клас】 15:00~17:00**

...Для тих, хто зовсім не говорить японською.

● **Початковий рівень 2 【КВ клас】 10:00~12:00/ 【КНВ клас】 18:30~20:30**

...може зрозуміти і підтримати просту розмову на побутові теми, якщо співрозмовник говорить повільно і розбірливо.

● **Початковий рівень 3 【КС клас】 12:30~14:30**

...може розповісти про себе і своє оточення простими словами

**2. Уроки читання та письма**

**26.11 (Сб.) ~ 25.02 (Сб.)**

**Щосуботи (12 раз)**

26 Листопада 3, 10, 17, 24 Грудня 7, 14, 21, 28 Січня 4, 18, 25 Лютого

● **Уроки читання та письма 【KW клас】 10:00~12:00**

... Для тих, хто закінчив початковий рівень вивчення японської мови. Головна мета – навчитись відправляти повсякденні емейли та LINE повідомлення тощо японською мовою.

### 3. Учасники

Всі бажаючі віком від 15 років

### 4. Оплата

Безконтотно

### 5. Місце

KICC

Asta Kunizuka 1-Bankan, South Building 4F,  
5-3-1, Udezuka-cho, Nagata-ku, Kobe 653-0036



Посилання Google MAP™

### 6. Подача заявок

Термін: до **1 листопада (Вт.)**

Відправте наступну інформацію ①~⑨

на електронну адресу (Email: [nihongo@kicc.jp](mailto:nihongo@kicc.jp))

Тел 078-855-9500 (Пн~Пт 9:00~17:00)

Щодо подачі заявок після зазначеного терміну, звертайтеся до представника центру.

① Бажаний рівень (Виберіть один код, із зазначених на лицевому розвороті)

② Ім'я

③ Номер учня (якщо є)

④ Статус проживання (VISA)

⑤ Національність

⑥ Адреса (вказіть номер квартири також, будь ласка)

⑦ Номер телефону

⑧ Поштова скринька

⑨ Мова

(Буде використано при відправленні пояснювальних матеріалів щодо курсу. Виберіть бажану мову зі списку a~n справа)

⑨

a Англійська

b Китайська

c Корейська

d Індонезійська

e Тайська

f В'єтнамська

g Іспанська

h Непальська

k Філіппінська

m Португальська

n Інше

※Проводяться також уроки онлайн. Подробиці дивіться на листівці 「Sannomiya Nihongo Plaza」

※Якщо дитина під час уроку шумить, бігає по аудиторії та заважає іншим учням, вас можуть попросити вийти.

